



Dansk Håndbold Forbund
Danish Handball Association
Idrættens Hus
Brøndby Stadion 20
DK-2605 Brøndby
Tel.: +45 4326 2400
Fax: +45 4343 5143
E-mail: dhf@dhf.dk
www.dhf.dk

AG København ApS

Brøndby, den 22. december 2010
Journal nr. 2689-10-FS

Afgørelse i sagen Dansk Håndbold Forbund mod AG København ApS vedrørende håndboldspiller Nicolai Koch-Hansen

Disciplinærudvalget under Dansk Håndbold Forbund (DHF) har dags dato truffet nedenstående afgørelse i sagen mellem DHF og AG København ApS (AGH).

DHF har ved skrivelse (indstilling) af 2. december 2010 med bilag anmodet Disciplinærudvalget om at vurdere, om AGH har overtrådt DHF's regler vedrørende dels det internationale spillercertifikat og dels det danske spillercertifikat omhandlende håndboldspiller Nicolai Koch-Hansen, og i bekræftende fald om overtrædelsen skal sanktioneres samt udmålingen heraf.

Disciplinærudvalget har efterfølgende hørt AGH i sagen og har modtaget svar den 6. december 2010. Svaret fra AGH har været sendt til høring hos DHF, der har svaret den 10. december 2010, og endelig har AGH haft dette svar til høring og har sendt en slutredegørelse den 14. december 2010.

DHF har nedlagt følgende påstande i sagen:

1. Ad manglende internationalt spillercertifikat

AGH bør idømmes en bøde for at have benyttet en spiller uberettiget. Ved bøden bør der tages højde for forseelsens alvor.

2. Ad manglende overholdelse af procedure for udstedelse af dansk spillercertifikat

AGH bør idømmes en tillægsbøde for manglende overholdelse af proceduren for udstedelse af dansk spillercertifikat.

Sagen drejer sig om, hvorvidt Nicolai Koch-Hansen har deltaget ulovligt i kampe for AGH i den forgangne sæson 2009/2010.





DHF har som anført indledningsvis først rejst sagen over for disciplinærudvalget ved indstilling af 2. december 2010.

Heri er oplyst følgende kronologi for sagen (udpluk):

- 16. april 2009
DHF modtager spillerens danske certifikat fra Ajax København. EHF, og DHF frigiver spilleren, som derved får sit internationale spillercertifikat fra Danmark til Frankrig.
- 28 maj 2009
DHF modtager en kontrakt mellem spilleren og AGH med henblik på at registrere kontrakten og gøre spilleren berettiget til at spille for AGH.
- 2. juni 2009
DHF kvitterer for modtagelse af kontrakten.
- 8. juni 2009
Kontrakten registreres i DHF. DHF gør AGH skriftligt opmærksom på, at spillerens spillercertifikat skal påtegnes af DHF før spilleren bliver spilleberettiget.
- 28. august 2009
DHF påtegner et dansk spillercertifikat med kontraktforholdet med AGH.
- 1. juli 2010
Spilleren indmeldes i FIF.
- 26. august 2010
Spilleren udmeldes af AGH.
- 6. oktober 2010
DHF opdager, at spillerens kontrakt med AGH ikke er ophævet. DHF orienterer FIF. Senere samme dag berigtiger DHF forholdet og bekræfter, at spilleren er berettiget til at spille.
- 15. oktober 2010.
EHF meddeler DHF, at spilleren ikke kan spille i turneringen Cup Winners Cup, fordi hans internationale spillercertifikat beror i den franske klub – US Créteil HB.
- 16. november 2010
DHF modtager spillerens internationale spillercertifikat fra den franske klub.
- 17. november 2010
Klubberne svarer på DHF's høring.

Af sagen fremgår, at der eksisterer to danske spillercertifikater på spilleren. Det ene certifikat bekræfter en indmeldelse i FIF den 1. januar 2007, og det





andet certifikat bekræfter en indmeldelse i Albertslund/Glostrup den 1. juli 2009.

Af DHF's indstilling af 2. december 2010 fremgår i øvrigt, at FIF har fremlagt behørigt dansk spillercertifikat for spilleren. DHF finder ikke, at der er overtrådt regler ved dette klubsifte, hvorfor det er DHF's opfattelse, at FIF ikke ifalder ansvar.



Disciplinærudvalget har derfor ikke foretaget sig yderligere i relation til FIF.

Af DHF's indstilling fremgår endvidere følgende:



"Baggrund om spillercertifikater.

En spiller skal have et spillercertifikat for at være berettiget til at spille håndboldkampe i Danmark. Dette gælder for kampe på alle niveauer. Danske spillere har et dansk spillercertifikat. Spillercertifikatet udstedes af den første klub en spiller bliver medlem af. Spillercertifikatet udstedes i det øjeblik spilleren meldes ind i en klub. Der er tale om et bevis for hvilken klub spilleren er berettiget til at spille for – i daglig tale, en slags "kørekort".

Når en spiller flytter til en udenlandsk klub deponeres spillerens danske spillercertifikat hos DHF. Herefter går transferproceduren i gang. DHF, den danske klub hvor spilleren er spilleberettiget, EHF og det forbund hvor spilleren skal gøres spilleberettiget, samarbejder om at udstede et internationalt spillercertifikat. Udstedelse af et internationalt spillercertifikat, er en betingelse for, at spilleren kan blive spilleberettiget i et andet forbund.

Såfremt en dansk klub ønsker spilleren flyttet tilbage til Danmark, henvender klubben sig til DHF med anmodning om at få udstedt et internationalt transfercertifikat. Transferproceduren gentager sig så med omvendt fortegn. Når det internationale spillercertifikat er udstedt, aktiverer DHF spillerens danske certifikat, som overdrages til den danske klub.

I de tilfælde, hvor spilleren skal være kontraktspiller i Danmark, skriver DHF dette på det danske spillercertifikat. Denne påtegning er også et krav for at være spilleberettiget."

Det er uomtvistet og ubestridt i sagen, at spilleren Nicolai Koch-Hansen, ikke har fået udstedt et internationalt spillercertifikat i forbindelse med spillerens skifte fra den franske klub til AGH.

Det er også ubestridt, at spilleren har været benyttet i 8 ligakampe for AGH i den nu afsluttede sæson 2009/2010, men ingen kampe i landspokalturneringen.

DHF har i indstillingen bl.a. gjort gældende, at eftersom det er uomtvistet, at der ikke er udstedt et internationalt spillercertifikat for spilleren, bør AGH ifalde et ansvar herfor.



DHF har også gjort gældende, at DHF's interne procedurer og manglende overholdelse heraf ikke ændrer ved udgangspunktet om, at den klub, der ønsker at ansætte en spiller, i sidste ende har ansvaret for at følge reglerne, herunder at sikre, at spilleren er berettiget til at deltage i kampe.



Endvidere har DHF gjort gældende, at det fremgår af sagen, at der eksisterer to danske spillercertifikater på spilleren, og at en spiller alene må have ét dansk spillercertifikat.



Endelig har DHF henvist til ligareglementets § 43, stk. 2, nr. 1, og gjort gældende, at AGH ikke har fulgt proceduren i denne bestemmelse, og at den manglende overholdelse heraf sandsynligvis er grunden til, at der eksisterer to danske spillercertifikater, og det bør også indgå i sanktioneringen.

Et af AGH fremført postulat om, at AGH er blevet vejledt af DHF til selv at lave et nyt spillercertifikat på spilleren, kan DHF hverken be- eller afkræfte skulle være sket. DHF fastholder dog at en vejledning fra en DHF-sagsbehandler ikke ændrer ved, at AGH ifalder ansvar, idet det er DHF's opfattelse, at AGH har ansvaret for at kende DHF's regler.

AGH har i redegørelserne af 6. og 14. december 2010 bl.a. gjort gældende og oplyst, at DHF har modtaget spillerens originale danske spillercertifikat den 16. april 2009, og at DHF har været bekendt med, at der har været udstedt et internationalt spillercertifikat som befandt sig i Frankrig, og på dette tidspunkt har DHF fortsat ligget inde med spillerens danske certifikat.

AGH har endvidere henvist til, at det nye spillercertifikat er blevet påtegnet af DHF den 25. august 2009, og at DHF efter påtegningen af certifikatet har ligget inde med to originale danske certifikater vedrørende samme spiller.

AGH har også henvist til, at AGH har forhørt sig hos DHF om, hvordan de skulle forholde sig i den givne situation og har fået besked på at udfylde og indsende et nyt dansk spillercertifikat vedrørende spilleren, ligesom de har fået oplyst, at dette certifikat kunne udskrives fra DHF's hjemmeside.

AGH har endvidere fremført, at det internationale spillercertifikat er blevet returneret straks fejlen har været opdaget, og at AGH har reageret prompte på DHF's henvendelse, da DHF er blevet opmærksom på, at det internationale spillercertifikat ikke har været returneret fra den franske klub. Dette fremgår endvidere af bilag i sagen, idet AGH har reageret den 16. november 2010 på DHF's høringsbrev af 15. november 2010.

Af AGH's redegørelse af 6. december 2010 fremgår endvidere, at *"... der er tale om en ren forglemmelse, og at der ikke ville have været problemer med at få tilbageleveret spillerens internationale certifikat tidligere og at AGH hverken har tilsigtet eller opnået nogen vinding ved det passerede"*.

I redegørelsens sammenfatning fremføres det yderligere, at ... *"Sammenfattende skal vi bemærke, at det er korrekt, at AGH ikke har overholdt procedurerne for internationale transfers og for danske spillercertifikater, hvilket vi naturligvis beklager ..."*



... Det er endvidere vor opfattelse, at AGH ikke har benyttet en ulovlig spiller, idet AGH har været i besiddelse af et behørigt, dansk spillercertifikat, påtegnet af DHF. AGH bør derfor ikke idømmes bøder for benyttelse af en ulovlig spiller.

Der er tale om en misforståelse/forglemmelse, og det internationale spillercertifikat er tilbageleveret så snart fejlen blev opdaget. Der er hverken tilsluttet eller opnået en berigelse hos AGH. Under disse omstændigheder, og henset til at fejlen på AGH's side har været undskyldelig og i hvert fald ikke alvorlig, mener vi at AGH bør slippe med en irrettesættelse/advarsel, alternativt en symbolsk bøde for overtrædelse af transferreglerne.”



Af DHF's ligareglement § 42, stk. 1, fremgår følgende:

”Generelle betingelser for spillerberettigelse.

Stk. 1. For at deltage i kampe for en forening kræves, at spilleren er spilleberettiget for den pågældende forening i henhold til nedenstående regler. Det er foreningens ansvar, at deltagende spillere er spillerberettigede. Benyttelse af spillere, der ikke er berettigede til at deltage medfører bøde samt tab af kamp. Idømmelse af tabt kamp kan dog undlades i helt ekstraordinære tilfælde.”

Af § 50 i reglement for kontraktforeninger og spillerkontrakter fremgår følgende:

*”DHF kan godkende et dansk spillercertifikat for en spiller, såfremt,
A. Forudsætningerne i ligareglementets afsnit 4.2 er opfyldt.
B. Spilleren ved overgang fra et forbund i EHF er frigivet af dette, og ved overgang fra et forbund udenfor Europa er frigivet af IHF efter disse transferbestemmelser ...”*

Af § 51, stk. 1, i samme reglement fremgår følgende:

”Bestemmelserne for spilletilladelser og regler for foreningsskifte, både inden for Danmarks grænser og fra og til udenlandske forbund, fremgår af ligareglementets afsnit 4 og af EHF's og IHF's bestemmelser herfor....”

Disciplinærudvalget skal herefter udtale følgende:

Disciplinærudvalget finder, således som det er nedfældet i ligareglementets § 42, stk. 1, at det er foreningens – og i dette tilfælde AGH's – ansvar, at deltagende spillere er spilleberettiget.

Dette gælder således både i relation til det danske og internationale spillercertifikat, herunder igangsætning af og overholdelse af proceduren for frigivelse af det internationale spillercertifikat, jf. § 50 i reglement for kontraktforeninger og spillerkontrakter.



Det er disciplinærudvalgets opfattelse, at reglerne om spilleberettigelse er fundamentale for sporten, og derfor er det alvorligt, hvis foreningen – som har det endelige ansvar, jf. ligareglementets § 42, stk. 1 – ikke følger disse regler, herunder ved ikke at sikre sig korrekt håndtering af spillercertifikater

Det er således foreningen – og i dette tilfælde AGH – der har det endelige ansvar for at gennemføre den nødvendige procedure for frigivelse af en spillers internationale spillercertifikat og for at følge proceduren for en spillers danske spillercertifikat.

Disciplinærudvalget finder herefter, at AGH har overtrådt reglerne både for så vidt angår det manglende internationale spillercertifikat (ad 1) og den manglende overholdelse af proceduren for det danske spillercertifikat (ad 2), jf. ligareglementets § 42, stk. 1, I øvrigt henviser disciplinærudvalget til ligareglementets afsnit 4.2, særligt § 43, pkt. 2.1, og §§ 50 og 51 i reglement for kontraktforeninger og spillerkontrakter.

Det indebærer, at AGH har benyttet spilleren Nicolai Koch-Hansen ulovligt i de anførte 8 kampe.

Overtrædelse af reglerne om spilleberettigelse sanktioneres som udgangspunkt med bøde og taberdømte kampe. Men i helt ekstraordinære tilfælde kan det undlades at sanktionere med idømmelse af tabte kampe, jf. ligareglementets § 42, stk. 1.

Ved sanktioneringen i denne sag har disciplinærudvalget lagt til grund, at AGH som hævdet – og som DHF hverken kan be- eller afkræfte – er blevet vejledt af DHF om, hvorledes AGH skulle forholde sig i den givne situation. Denne vejledning kan ikke fritage AGH for det endelige ansvar, jf. ovenfor, men disciplinærudvalget ser det som en formildende omstændighed for AGH.

Det er også formildende, at DHF i sin indstilling af 2. december 2010 selv har erkendt, at DHF ikke har fulgt den normale procedure i denne sag i relation til klubskitte over landegrænser, og at DHF således ikke som normalt i mail til foreningen (klubben) har erindret om, at klubben skulle huske at få overdraget spillerens internationale spillercertifikat i en sag af denne karakter.

Derudover har disciplinærudvalget lagt vægt på, at sagen drejer sig om afviklede kampe i en nu afsluttet sæson, og endelig at AGH har beklaget forholdene.

Under henvisning til disse omstændigheder finder disciplinærudvalget, at der foreligger sådanne helt ekstraordinære omstændigheder, at AGH ikke skal sanktioneres med taberdømte kampe.

Efter en samlet vurdering i den konkrete sag, der på den ene side tager højde for de beskrevne formildende omstændigheder, men på den anden side også vægter sagens alvorlige karakter (spørgsmålet om





spilleberettigelse) og det forhold, at der er tale om to forseelser, sanktioneres AGH med en bøde på 10.000 kr., jf. DHF's loves § 27, stk. 1c.

Afgørelse truffet af disciplinærudvalget er, jf. DHF's loves § 27, stk. 5, endelige for så vidt den samlede sanktion er begrænset til bøder til og med 10.000 kr. eller midlertidig udelukkelse fra kampe på til og med 2 spilledage.

Afgørelsen er således endelig og kan ikke ankes.

Der pålægges AGH et retsgebyr på 3.000 kr., jf. gebyrlisten.



Sigurd Slot Jacobsen / Claus Mundus-Pedersen

Jens Bertel Rasmussen (formand) / Frank Smith (sekretær)